

Bruselj, 20. oktober 2020
(OR. en)

11764/20
PV CONS 24
RELEX 748

OSNUTEK ZAPISNIKA
SVET EVROPSKE UNIJE
(Zunanje zadeve)
12. oktober 2020

KAZALO

Stran

1.	Sprejetje dnevnega reda.....	3
2.	Odobritev točk pod „A“.....	3
	a) Seznam nezakonodajnih dejavnosti	
	b) Seznam zakonodajnih aktov	

Nezakonodajne dejavnosti

3.	Aktualne zadeve	4
4.	Dialog med Beogradom in Prištino	4
5.	Belorusija.....	4
6.	Rusija.....	5
7.	Latinska Amerika in Karibi	5
8.	Razno.....	5
	PRILOGA – Izjave za zapisnik Sveta.....	6–13

1. Sprejetje dnevnega reda

Svet je sprejel dnevni red iz dokumenta 11565/20.

2. Odobritev točk pod „A“

11566/20

a) Seznam nezakonodajnih dejavnosti

Svet je sprejel točke pod „A“ iz dokumenta 11566/20, vključno z dokumenti COR in REV, ki so bili predloženi v sprejetje. Izjave v zvezi s temi točkami so v prilogi (strani 6–11).

Dokumenti v zvezi z naslednjimi točkami se pravilno glasijo:

Zunanje zadeve

5. Sklep Sveta o spodbujanju učinkovitega nadzora nad izvozom orožja
sprejetje
Coreper (2. del) odobril 30. septembra 2020

10723/20
10719/20
+ COR 1 (ga)
CORLX

- b) Seznam zakonodajnih aktov (javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)

11567/20

Ekonomске in finančne zadeve

1. **Uredba o sanaciji in reševanju centralnih nasprotnih strank**
politični dogovor
Coreper (2. del) odobril 16. septembra 2020



10340/1/20 REV 1
+ ADD 1
+ ADD 1 COR 1
EF

Svet je dosegel politični dogovor iz dodatka k dokumentu 10340/1/20 REV 1, in soglašal, da se v zapisnik seje vnese izjava Komisije iz priloge (stran 12).

2. Predlogi Komisije v okviru večletnega finančnega okvira

- | | | | |
|----|--|---|--|
| a) | Uredba o vzpostavitvi instrumenta za upravljanje meja in vizume v okviru Sklada za integrirano upravljanje meja |  | 10971/3/20 REV 3
JAI |
| b) | Uredba o ustanovitvi Sklada za notranjo varnost |  | 10972/2/20 REV 2
JAI |
| c) | Uredba o vzpostavitvi Sklada za azil in migracije
<i>splošni pristop</i>
Coreper (2. del) odobril 30. septembra 2020 |  | 10973/4/20 REV 4
+ REV 4 ADD 1
JAI |

Svet je sprejel splošne pristope glede:

- Uredbe o vzpostavitvi instrumenta za upravljanje meja in vizume v okviru Sklada za integrirano upravljanje meja,
- Uredbe o ustanovitvi Sklada za notranjo varnost,
- Uredbe o vzpostavitvi Sklada za azil in migracije.

V zvezi s slednjo sta v prilogi navedeni izjava Avstrije ter skupna izjava Švedske, Finske in Nizozemske (stran 13) .

Nezakonodajne dejavnosti

3. Aktualne zadeve

4. Dialog med Beogradom in Prištino
izmenjava mnenj

5. Belorusija
izmenjava mnenj
Sklepi
odobritev

11660/20

6. Rusija
izmenjava mnenj
7. Latinska Amerika in Karibi
izmenjava mnenj
8. Razno



Prva obravnava



Na podlagi predloga Komisije

Izjave k nezakonodajnim točkam pod „A“ iz dok. 11566/20

K točki 23 s
seznama točk pod
„A“:

Sklep Sveta o stališču EU na 66. seji Odbora za harmonizirani sistem
Svetovne carinske organizacije
sprejetje

IZJAVA KOMISIJE

„Komisija meni, da bi bilo treba sklep Sveta nasloviti na Komisijo, in zato meni, da so spremembe člena 4 neustrezne.“

K točki 30 s
seznama točk pod
„A“:

Uredba Komisije (EU) .../... z dne XXX o spremembi Priloge XVII k
Uredbi (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o
registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH)
glede snovi v črnilih za tetoviranje ali trajnih ličilih
odločitev o nenasprotovanju sprejetju

IZJAVA NEMČIJE

Nemčija predpostavlja, da bo nemška različica uvodnih izjav spremenjena, kot sledi:

V drugi uvodni izjavi se prvi trije stavki spremenijo, kot sledi: „Die Zahl der Menschen in der Union mit Tätowierungen oder Permanent Make-up, insbesondere unter der jungen Bevölkerung, steigt stetig an. Die für Tätowierungen oder Permanent Make-Up (im Folgenden zusammenfassend „Tätowieren“) eingesetzten Verfahren bedeuten zwangsläufig eine Verletzung der Hautbarriere, unabhängig davon, ob Nadeln verwendet oder eine andere Technik wie Mikroblading angewandt wird. Dies führt dazu, dass die Tätowierfarben oder sonstige zum Tätowieren verwendeten Gemische in den Körper aufgenommen werden.“ Poleg tega se v šestem stavku iste uvodne izjave „so dass“ spremeni v „sodass“. V uvodni izjavi 7 se v zadnjem stavku beseda „angegangen“ zamenja z „adressiert“. V uvodni izjavi 8 se v prvem stavku „Hautallergen“ nadomesti s „hautsensibilisierend“, v zadnjem stavku pa „bei Einatmen“ z „nach Exposition durch Inhalation“.

V uvodni izjavi 9 se prvi stavek spremeni, kot sledi: „Darüber hinaus wurden in dem Dossier nach Anhang XV eine Reihe von Kennzeichnungsvorschriften vorgeschlagen, von denen einige nach Stellungnahme des Forums für den Austausch von Informationen zur Durchsetzung der Agentur (im Folgenden „Forum“) im Verlauf der Ausarbeitung der Stellungnahme geändert wurden.“ V drugem stavku te uvodne izjave in v prvem stavku uvodne izjave 29 se navedek „Anhang VI Teil 3 der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008“ spremeni v „Teil 3 des Anhangs VI der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008“. V zadnjem stavku te uvodne izjave 9 se črta izraz „an die Hand“.

V uvodni izjavi 10 se na koncu tretjega stavka izraz „aufgeführt sind“ spremeni v „aufgeführt werden“. Uvodna izjava 13 se spremeni, kot sledi: „(13) Der RAC stimmte dem Vorschlag nicht zu, zwei in Tabelle 1 der ResAP (2008)¹ aufgeführte primäre aromatische Amine, nämlich 6-Amino-2-ethoxynaphthalin (CAS-Nr. 293733-21-8) und 2,4-Xylidin (EG-Nr. 202-440-0, CAS-Nr. 95-68-1), aus dem Anwendungsbereich der vorgeschlagenen Beschränkung auszunehmen.“

V uvodni izjavi 14 se prva stavka glasita, kot sledi: „Dagegen stimmte RAC dem Vorschlag der Dossiereinreicher zu, karzinogene und keimzellmutagene Stoffe der Kategorie 1A, 1B oder 2 auszuschließen, von denen eine solche Gefahr nur nach Exposition durch Inhalation ausgeht. Der RAC war der Auffassung, dass Stoffe, von denen eine solche Gefahr nur aufgrund von Wirkungen nach Exposition durch Inhalation ausgeht, bei intradermaler Exposition gegenüber zu Tätowierungszwecken verwendeten Gemischen nicht relevant seien.“

V uvodni izjavi 15 se zadnji stavek spremeni, kot sledi: „Des Weiteren nahm der RAC zur Kenntnis, dass Interessenträger bei der öffentlichen Konsultation darauf hingewiesen hatten, dass nur zwei dieser Farbstoffe, nämlich die auf Phthalocyanin basierenden Farbstoffe Pigment Blue 15:3 und Pigment Green 7, für das Tätowieren wesentlich seien, da für sie keine sicheren und technisch angemessenen Alternativen verfügbar seien.“

Prva stavka uvodne izjave 18 bi se morala glasiti: „Am 15. März 2019 nahm der von der Agentur eingerichtete Ausschuss für sozioökonomische Analyse (im Folgenden „SEAC“) eine Stellungnahme an, in der er die vorgeschlagene Beschränkung mit den vom RAC und dem SEAC vorgeschlagenen Änderungen als die hinsichtlich des sozioökonomischen Nutzens und der sozioökonomischen Kosten zweckmäßigste unionsweite Maßnahme zur Adressierung der erkannten Risiken bewertete. Der SEAC gelangte auf der Grundlage der besten verfügbaren Informationen zu dieser Schlussfolgerung und ging davon aus, dass der durch die vermiedenen schädlichen Auswirkungen auf die Haut und übrigen gesundheitlichen Auswirkungen erzielte erhebliche gesellschaftliche Nutzen die zur Einhaltung der Beschränkung erforderlichen Kosten für die Industrie wahrscheinlich überwögen.“

V uvodni izjavi 21 se v zadnjem stavku izraz „es sei nicht zu erwarten“ spremeni v „da es nicht zu erwarten sei“. V uvodni izjavi 23 je namesto „Buchstabe h“ „Buchstabe (h)“.

V uvodni izjavi 27 se beseda „Einatmen“ zamenja z „Inhalation“, izraz „beim Einatmen“ pa z „bei Exposition durch Inhalation“. V uvodni izjavi 30 se prvi stavek spremeni, kot sledi: „Für Stoffe, die infolge einer künftigen Änderung von Teil 3 des Anhangs VI der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 unter die Beschränkung fallen, sollte die Beschränkung ab dem Geltungsbeginn der Einstufung in Teil 3 des Anhangs VI der genannten Verordnung gelten.“, tretji stavek pa: „Dieser Zeitraum von 18 Monaten gibt den Formulierern ausreichend Zeit, um sicherere Alternativen zu finden;“.

V uvodni izjavi 31 se v prvem stavku beseda „Einstufung“ zamenja z „Listung“, v uvodni izjavi 32 pa „Allerdings“ z „Nichtsdestotrotz“.

Nemčija poleg tega predpostavlja, da bodo pri členih vnešene naslednje spremembe: V prverm stolpcu je namesto „Anhang VI Teil 3 der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008“ „Teil 3 des Anhangs VI der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008“, „bei Einatmen“ vsakokrat „nach Exposition durch Inhalation“, „Hautallergen“ „hautsensibilisierender Stoff“ ter „in Anhang IV der Verordnung (EG) Nr. 1223/2009 aufgeführte Stoffe“ „Stoffe, die in Anhang IV der Verordnung (EG) Nr. 1223/2009 aufgeführt sind“. V zadnjem stavku sta črki a in d napisani v oklepajih (torej „(a) bis (d)“). Seznam pod številko 1 se spremeni, kot sledi: „

- a) (a) im Fall eines in Teil 3 des Anhangs VI der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 als karzinogen der Kategorie 1A, 1B oder 2 oder als keimzellmutagen der Kategorie 1A, 1B oder 2 eingestuftes Stoffes, wenn die Konzentration des Stoffes im Gemisch mindestens 0,00005 Gewichtsprozent beträgt;

- b) Im Fall eines in Teil 3 des Anhangs VI der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 als reproduktionstoxisch der Kategorie 1A, 1B oder 2 eingestuften Stoffes, wenn die Konzentration des Stoffes im Gemisch mindestens 0,001 Gewichtsprozent beträgt;
- c) Im Fall eines in Teil 3 des Anhangs VI der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 als hautsensibilisierend der Kategorie 1, 1A oder 1B eingestuften Stoffes, wenn die Konzentration des Stoffes im Gemisch mindestens 0,001 Gewichtsprozent beträgt;
- d) Im Fall eines in Teil 3 des Anhangs VI der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 als hautätzend der Kategorie 1A, 1B oder 1C, als hautreizend der Kategorie 2, als schwer augenschädigend der Kategorie 1 oder als augenreizend der Kategorie 2 eingestuften Stoffes, wenn die Konzentration des Stoffes im Gemisch
 - (i) mindestens 0,1 Gewichtsprozent bei einer Verwendung ausschließlich als pH-Regulator beträgt;
 - (ii) in allen anderen Fällen mindestens 0,01 Gewichtsprozent beträgt;
- e) Im Fall eines in Anhang II der Verordnung (EG) Nr. 1223/2009(*) aufgeführten Stoffes, wenn die Konzentration des Stoffes im Gemisch mindestens 0,00005 Gewichtsprozent beträgt;
- f) Im Fall eines in Spalte g (Art des Mittels, Körperteile) der Tabelle in Anhang IV der Verordnung (EG) Nr. 1223/2009 aufgeführten Stoffes mindestens eine der folgenden Bedingungen angegeben ist:
 - (i) ‚abzuspülende Mittel‘,
 - (ii) ‚Nicht in Mitteln verwenden, die auf Schleimhäute aufgetragen werden‘,
 - (iii) ‚Nicht in Augenmitteln verwenden‘, wenn die Konzentration des Stoffes im Gemisch mindestens 0,00005 Gewichtsprozent beträgt;
- g) Im Fall eines Stoffes, für den in Spalte h (Höchstkonzentration in der gebrauchsfertigen Zubereitung) oder in Spalte i (Sonstige) der Tabelle in Anhang IV der Verordnung (EG) Nr. 1223/2009 eine Bedingung angegeben ist, wenn der Stoff in einer Konzentration oder auf eine sonstige Weise im Gemisch vorhanden ist, die nicht der in der betreffenden Spalte angegebenen Bedingung entspricht;
- h) Im Fall eines in der Anlage [XX] dieses Anhangs aufgeführten Stoffes, wenn der Stoff im Gemisch in einer Konzentration vorhanden ist, die dem in der genannten Anlage festgelegten Grenzwert für diesen Stoff entspricht oder diesen überschreitet.“

Pri številki 3 se „Buchstaben a bis g“ spremeni v „Buchstabe (a) bis (g)“. Pri številki 5 se „Anhang VI Teil 3 der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008“ spremeni v „Teil 3 des Anhangs VI der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008“, črke v seznamu pa so zapisane v oklepajih (torej: „Buchstabe (a), (b), (c) oder (d)“). Tudi v številki 6 so črke v oklepajih (torej: „Buchstabe (e), (f) oder (g)“). Pri številki 7 se pod (b) „Bezugsnummer“ spremeni v „Referenznummer“, pod (d) pa sta črki v oklepajih (torej: „Buchstabe (d) Ziffer i“). V predpredzadnjem odstavku je „Anderes“ zapisano z veliko začetnico. Predzadnji odstavek se spremeni, kot sledi: „Falls dies aufgrund der Größe der Verpackung erforderlich ist, sind die in Unterabsatz 1, außer Buchstabe (a), genannten Angaben stattdessen in die Gebrauchsanweisung aufzunehmen.“ Nazadnje se v prilogi v obliki razpredelnice, v kateri so navedene snovi, vrstica 9 spremeni iz „Cobalt“ v „Kobalt“, vrstica 15 pa v „Polyzyklische aromatische Kohlenwasserstoffe (PAK), die in Teil 3 des Anhangs VI der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 als karzinogene oder keimzellmutagene Stoffe der Kategorie 1A, 1B oder 2 eingestuft sind“.

K točki 34 s
seznama točk pod
„A“:

Uredba Komisije (EU) .../... z dne XXX o spremembi Priloge XVII k Uredbi (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) glede rakotvornih, mutagenih ali strupenih snovi za razmnoževanje (CMR), pripomočkov iz Uredbe (EU) 2017/745 Evropskega parlamenta in Sveta, obstojnih organskih onesnaževal, nekaterih tekočih snovi ali zmesi, nonilfenola in testnih metod za azo barvila
odločitev o nenasprotovanju sprejetju

IZJAVA NEMČIJE

Nemčija predpostavlja, da bo nemška različica uvodnih izjav spremenjena, kot sledi:

V uvodnih izjavah 1 in 3 se „in Anhang XVII“ spremeni v „des Anhangs XVII“.

V uvodni izjavi 3 se „Pentachlorophenol“ spremeni v „Pentachlorphenol“. V opombi 6 se „von Anhang XVII“ spremeni v „zu Anhang XVII“.

Uvodna izjava 8 se glasi, kot sledi: „Die Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates legt Vorschriften für das Inverkehrbringen, die Bereitstellung auf dem Markt oder die Inbetriebnahme von Medizinprodukten für den menschlichen Gebrauch, von Zubehör für solche Produkte und von bestimmten Produktgruppen ohne medizinische Zweckbestimmung fest. Da die Verordnung (EU) 2017/745 Bestimmungen über CMR-Stoffe enthält und um eine Doppelregulierung zu vermeiden, sollten Produkte, die in den Anwendungsbereich der Verordnung (EU) 2017/745 fallen, von den Beschränkungen gemäß den Einträgen 28-30 des Anhangs XVII der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 ausgenommen werden.“

V opombi 9 se „von Anhang XVII“ spremeni v „zu Anhang XVII“.

V zadnjem stavku uvodne izjave 10 se v zadnjem stavku „Das Datum der Antragstellung“ spremeni v „Der Zeitpunkt der Anwendung“. V uvodni izjavi 12 se beseda „Nummerierung“ spremeni v „Nummerierungen“. Drugi stavek uvodne izjave 13 se glasi, kot sledi: „Mehrere der aufgeführten Prüfmethode sind veraltet und wurden durch das Europäische Komitee für Normung durch modernere Prüfmethode ersetzt.“

Nemčija predpostavlja tudi, da bo Priloga spremenjena, kot sledi:

Pri spremembi točke b) se v podtočki a) črta vejica pred „Mit“. Izraz „Krebserzeugend“ se povsod nadomesti s „Krebserzeugende Stoffe“, izraz „Keimzellenmutagene“ z „Erbgutverändernde Stoffe“ in izraz „Fortpflanzungsgefährdend“ s „Fortpflanzungsgefährdende Stoffe“. Ime snovi „Dibutylbis(pentan-2,4-dionato-O,O')tin“ se spremeni v „Dibutylbis(pentan-2,4-dionato-O,O')zinn“. „Chemische Prüfungen – Bestimmung“ se obakrat spremeni v „Chemische Prüfungen zur Bestimmung“. Pri vnosu EN ISO 14362-1:2017 se „Faser“ spremeni v „Fasern“. Pri vnosu EN ISO 14362-3:2017 se izraz „gewisser“ nadomesti z „bestimmter“.

Izjavi k zakonodajnim točkam pod „A“ iz dok. 11567/20

K točki 1 s
seznama točk pod
„A“:

Uredba o sanaciji in reševanju centralnih nasprotnih strank
politični dogovor

IZJAVA KOMISIJE

„Komisija ugotavlja, da je politični dogovor v zvezi s predlogom Komisije o okviru za sanacijo in reševanje centralnih nasprotnih strank 2016/0365 (COD) vključeval določbe v zvezi z zahtevami glede prostega dostopa iz členov 35 in 36 uredbe o trgih finančnih instrumentov (MiFIR). Te določbe niso bile vključene v prvotni predlog Komisije.

Po mnenju Komisije te določbe niso povsem v skladu z institucionalno ureditvijo EU, zlasti s pravico Komisije do pobude, in ne morejo veljati za precedens za prihodnja pogajanja.

Ker zadevne spremembe MiFIR ne spreminjajo bistveno politike, temveč zgolj kratkoročno odlagajo veljavnost določb MiFIR o dostopu, Komisija ne bo ovirala njihovega sprejetja. To ne posega v politiko, ki jo lahko Komisija v zvezi s tem vprašanjem predlaga v prihodnosti.“

K točki 2 s
seznama točk pod
„A“:

Predlogi Komisije v okviru večletnega finančnega okvira

- a) **Uredba o vzpostavitvi instrumenta za upravljanje meja in vizume v okviru Sklada za integrirano upravljanje meja**
- b) **Uredba o ustanovitvi Sklada za notranjo varnost**
- c) **Uredba o vzpostavitvi Sklada za azil in migracije**

splošni pristop

IZJAVA AVSTRIJE

„Da bi bolje obravnavali zunanjo razsežnost upravljanja migracij, bi Avstrija pozdravila, če bi bilo v uredbi o ustanovitvi Sklada za azil in migracije jasno navedeno, da se lahko ukrepi zunanje razsežnosti financirajo iz tematskega instrumenta, pa tudi iz nacionalnih programov. Jasno besedilo v zvezi z zunanjo razsežnostjo bi olajšalo delo držav članic pri izvajanju posebnih ukrepov v zadevnih tretjih državah.

Poleg tega ima Avstrija, kot je bilo izraženo med pogajalskim procesom, pomisleke glede metode izračuna začetne dodelitve sredstev, kot je določena v odstavku 5 Priloge I, pri katerem se upoštevajo le statistični podatki za predhodna tri koledarska leta. Avstrija bi si želela, da bi bila v uredbo vključena določba, ki bi zagotavljala nadomestilo za finančno breme, ki so ga najbolj prizadete države članice nosile med migracijsko krizo 2015/2016.

Zato glasuje proti predlogu.“

IZJAVA ŠVEDSKE, FINSKE IN NIZOZEMSKESKE

„Švedska, Finska in Nizozemska pozdravljajo željo nemškega predsedstva, da bi pospešili pogajanja o skladih za notranje zadeve, da bi izpolnili časovni okvir pred prihodnjim proračunskim obdobjem 2021–2027.

Kljub temu obžalujemo, da o določbah skupnega evropskega azilnega sistema, ki jih zajema splošni pristop, ni bilo pogajanj, potem ko je Komisija sprejela pakt o azilu in migracijah. Potrebne so nadaljnje razprave, zlasti glede na pomisleke, ki so jih izrazile države članice v zvezi z določbo o preselitvi, ki izključuje skupne prednostne naloge Unije na področju preselitve. Sedanje besedilo v praksi zelo otežuje ugotavljanje, ali preseljena oseba spada v kategorijo *ranljivih skupin*.

Čeprav Švedska, Finska in Nizozemska v duhu konstruktivnega pristopa glasujejo za splošni pristop, želijo poudariti pomen spremembe določbe o preselitvi med medinstitucionalnimi pogajanjmi, da bi spodbudili in zmanjšali upravno breme za tiste države članice, ki izkazujejo solidarnost in sodelujejo pri preselitvi oseb iz najbolj ranljivih skupin.“